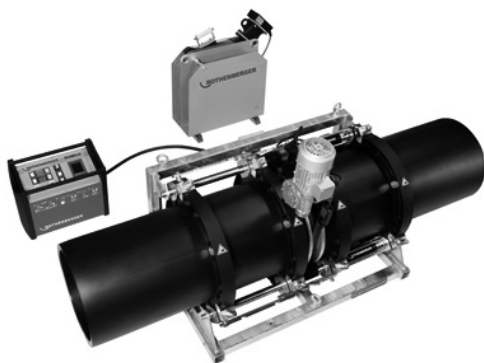


ROWELD P250-630/8-24B Plus Premium



Technische Daten

Technical data

Données techniques

Datos técnicos

Technische gegevens

Dados técnicos

Tekniske data

Teknisk data

Tekniske data

Tekniset tiedot

Dane techniczne

Teknik Veriler

Műszaki adatok

Tehnični podatki

Technické údaje

Технически данни

Техническите характеристики



Overview

Grundmaschine / Basic machine



P250B 1200001029	P355B 1200000322
P8B 1200000964	P12B 1200000965



P500B 53401	P630B 53305	P630B Plus 1200000714
P18B 1200000966	P24B 1200000967	P24B Plus 1200000980

Fräseinrichtung / Trimmer unit



P250/8B 1200000802	P355/12B 1200001045
------------------------------	-------------------------------



P500/18B 53405	P630/24B, P630/24B Plus 53310
--------------------------	---

Heizelement / heating element



P250/8B 53725	P355/12B 1200000324
-------------------------	-------------------------------



P500/18B 53408	P630/24B, P630/24B Plus 53409
--------------------------	---

Einstellkasten / carrying frame



P250/8B 55167	P355/12B 1200000327
-------------------------	-------------------------------



P500/18B 53407	P630/24B, P630/24B Plus 53312
--------------------------	---

Hydraulikaggregat Premium / hydraulic unit premium



P250/8B, P355/12B 55073 (230V-50Hz) 1200000951 (230V-60Hz)	P500/18B, P630/24B, P630/24B Plus 53294 (400V-50/60Hz)
---	--

Intro

DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung! Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!	Seite 2
ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	page 4
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter ! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée ! Sous réserve de modifications techniques!	page 6
ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	página 8
NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantiEVERLENING te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!	bladzijde 10
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	pagina 12
DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!	side 14
SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantien upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!	sida 16
NORSK Les bruksanvisningen og oppbevar den vel! Ikke kast den! Oppstår skader på grunn av betjeningsfeil opphører garantiens gyldighet! Tekniske forandringer forbeholdes!	side 18
SUOMI Lue ja säilytä tämä käyttöohje! Älä heitä pois! Takuu ei kata käyttövirheistä aiheutuvia vahinkoja! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!	sivulta 20
POLSKI Instrukcję obsługi proszę przeczytać i przechować! Nie wyrzucać! Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone!	strony 22
TÜRKÇE Kullanım açıklamalarını lütfen dikkatlice okuyunuz ve bir yerde muhafaza ediniz! Çöpe atmayınız! Kullanımında yapılan hatalar, garantinin silinmesine neden olur! Teknik deđibiklikler yapma hakkımız saklıdır!	sayfa 24
MAGYAR Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el! A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva!	oldaltól 26
SLOVENŠČINA Preberite navodila za uporabo in jih shranite! Ne odvrzite jih! Ob poškodbah zaradi napak v uporabi preneha veljati garancija! Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!	Stran 28
SLOVENSKÝ Prečítajte si prosím návod na obsluhu a uschovajte ho! Návod nezahadzujte! Pri poškodeníach v dôsledku chýb pri obsluhu zaniká záruka! Technické zmeny vyhradené!	Strana 30
БЪЛГАРСКИ Прочетете внимателно и запазете инструкцията за експлоатация! Не я захвърляйте или унищожавайте! При настъпили дефекти вследствие на неправилно обслужване гаранцията отпада! Технически изменения по уреда са изключително в компетенцията на фирмата производител!	Страница 32
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 34

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Grundmaschine:					
Rohr – Schweißbereich Ø (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Rohr – Schweißbereich Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Rohr - Schweißleistung	SDR Reihen siehe Schweiß Tabellenheft + max. Druck Hydraulikaggregat beachten				
Max. Zylinderhub (mm)	150	150	200	200	200
Gesamt – Zylinderflächen (cm ²)	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Hauptabmessungen					
Länge (mm)	810	795	1300	1300	1300
Breite (mm)	485	600	900	1060	1060
Höhe (mm)	415	535	800	920	920
max. Gewicht * (kg)	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Fräseinrichtung:

Elektrischer Anschluss	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Aufnahme-/Abgabeleistung (W)	750/470	850/580	1210/750	1770/1110
Motordrehzahl (min ⁻¹)	660	583	140	140
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	85	53	31	24
(Fräsescheibe)				
Schutzklasse / Schutzart	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Schalldruckpegel dB(A) L _{PA} † K _{PA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Schallleistungspegel dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Gewicht (kg)	15	22,6	68	123

Heizelement:

Elektrischer Anschluss	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Heizelement - Durchmesser (mm)	300	380	540	660
Schutzklasse / Schutzart	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Gewicht (kg)	5,5	9,1	32	49

Einstellkasten:

Gewicht (kg)	8,2	9,6	55	70
--------------------	-----------	-----------	----------	----------

* inklusive Reduziereinsätze für den kleinsten Rohrdurchmesser

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Hydraulikaggregat:

Elektrischer Anschluss	230V – 50 Hz - 4,17A....	400V 50/60Hz - 2,75A
Aufnahme-/Abgabeleistung (W).....	880/550	1905/1100
Pumpenfördermenge (l/min)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Öl – Tankinhalt (l).....	1	1
max. Druck (bar)	135	135
Hydraulik - Öl.....	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Abmessungen (LxBxH, mm).....	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Schutzklasse / Schutzart	I / IP54.....	I / IP54
Schalldruckpegel dB(A) L _{PA} † K _{PA}	62 † 3	68 † 3
Schallleistungspegel dB(A) L _{WA} † K _{WA}	73 † 3	79 † 3
Gewicht (kg).....	33,5.....	38

Hydraulikaggregat:

Elektrischer Anschluss	230V – 60 Hz - 4,17A
Aufnahme-/Abgabeleistung (W).....	880/550
Pumpenfördermenge (l/min)	2,2 / 2,6
Öl – Tankinhalt (l).....	1
max. Druck (bar)	135
Hydraulik - Öl.....	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)
Abmessungen (LxBxH, mm).....	540 x 310 x 433
Schutzklasse / Schutzart	I / IP54
Schalldruckpegel dB(A) L _{PA} † K _{PA}	62 † 3
Schallleistungspegel dB(A) L _{WA} † K _{WA}	73 † 3
Gewicht (kg).....	33,5

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Gesamtanlage:

Elektrischer Gesamtanschlusswert (kW)....	3,2	4,3.....	7,2.....	11,7
---	-----------	----------	----------	------

Abmessungen der Transportkiste:

Länge (mm)	1200	1200	2240	2240
Breite (mm)	800	800	1300	1300
Höhe (mm)	900	900	1500	1500

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten. Gehörschutz tragen! Messwerte ermittelt entsprechend EN 61029-1:2010!

Technical data
ROWELD Premium

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Basic unit:					
Pipe welding range Ø (mm).....	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Pipe welding range Ø (inch).....	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Pipe capacity.....	SDR series see welding tables + observe pressure max. hydraulic unit				
Cylinder stroke, max (mm).....	150	150	200	200	200
Total cylinder surface (cm ²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Leading dimensions					
Length (mm).....	810	795	1300	1300	1300
Width (mm).....	485	600	900	1060	1060
Height (mm).....	415	535	800	920	920
max. Weight * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Trimmer unit:

Power supply.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Rated power input/output (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/110
Rotary speed (min ⁻¹).....	660	583	140	140
Idle running speed (min ⁻¹).....	85	53	31	24
(milling disc)				
Protection / Protection class.....	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Noise pressure level dB(A) L _{PA} † K _{PA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Sound power level dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Weight (kg).....	15	22,6	68	123

Heating plate:

Power supply.....	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Heating plate - diameter (mm).....	300	380	540	660
Protection / Protection class.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Weight (kg).....	5,5	9,1	32	49

Carrying frame:

Weight (kg).....	8,2	9,6	55	70
------------------	-----	-----	----	----

* incl. reduction clamp inserts for the smallest pipe diameter

Technical data**ROWELD Premium****P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulic unit:**

Power supply	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Rated power input/output (W)	880/550	1905/1100
Pump capacity (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Oil tank capacity (l)	1	1
Pressure max. (bar).....	135	135
Hydraulic-oil.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensions (LxWxH, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Protection / Protection class.....	I / IP54.....	I / IP54
Noise pressure level dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \uparrow 3	68 \uparrow 3
Sound power level dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3	79 \uparrow 3
Weight (kg).....	33,5	38

Hydraulic unit:

Power supply	230V – 60 Hz - 4,17A
Rated power input/output.....	880/550
Pump capacity (l/min).....	2,2 / 2,6
Oil tank capacity (l)	1
Pressure max. (bar).....	135
Hydraulic-oil.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Dimensions (LxWxH, mm)	540 x 310 x 433
Protection / Protection class.....	I / IP54
Noise pressure level dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \uparrow 3
Sound power level dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3
Weight (kg).....	33,5

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Overall length:**

Total connected load (kW).....	3,2	4,3	7,2	11,7
--------------------------------	-----------	-----------	-----------	------

Transport case dimensions:

Length (mm)	1200	1200	2240	2240
Width (mm)	800	800	1300	1300
Height (mm)	900	900	1500	1500

The noise level during operation can exceed 85 dB (A). Wear ear protection! Measurements found in compliance with EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Machine de base:					
Plage de soudage des tubes Ø (mm)	90-250.....	90-355	200-500.....	315-630.....	315-630
Plage de soudage des tubes Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Puissance de soudage des tubes	les séries SDR, voir soudage livre de table + respecter max. pression unité hydraulique				
Course maxi. des vérins (mm).....	150	150	200	200	200
Surfaces totales des vérins (cm ²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Dimensions principales					
Longueur (mm)	810	795	1300	1300	1300
Largeur (mm)	485	600	900	1060	1060
Hauteur (mm)	415	535	800	920	920
max. Poids * (kg)	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Équipement de fraisage:

Raccordement électrique.....	230V.....	230V	400V, 3~	400V, 3~	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Puissance absorbée/-utile débitée (W)	750/470	850/580	1210/750	1770/110	
Vitesse de rotation du moteur (min ⁻¹)	660	583	140	140	
Vitesse de rotation à vide (min ⁻¹)	85	53	31	24	
(disque de fraise)					
Classe / type de protection.....	I / IP20.....	I / IP20	I / IP54	I / IP54	
Niveau de pression acoustique dB(A) L _{PA} † K _{PA} ..	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3	
Niveau de puissance acoustique dB(A) L _{WA} † K _{WA} ..	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3	
Poids (kg).....	15	22,6	68	123	

Élément thermique:

Raccordement électrique.....	230V.....	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Diamètre de l'élément thermique (mm).....	300	380	540	660
Classe / type de protection.....	I / IP20.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Poids (kg).....	5,5	9,1	32	49

Caisson de rangement:

Poids (kg).....	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----------	-----------	----------	----------

* y compris jeux d'inserts de serrage de réduction pour le plus petit diamètre du tube

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Unité hydraulique:**

Raccordement électrique.....	230V – 50 Hz - 4,17A	400V 50/60Hz - 2,75A
Puissance absorbée/-utile débitée (W)	880/550	1905/1100
Débit de la pompe (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Contenance du réservoir d'huile (l).....	1	1
max. pression (bar).....	135	135
Huile hydraulique.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensions (Lxlxh, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Classe / type de protection	I / IP54.....	I / IP54
Niveau de pression acoustique dB(A) L_{pA} † K_{pA} ..	62 † 3	68 † 3
Niveau de puissance acoustique dB(A) L_{WA} † K_{WA} ..	73 † 3	79 † 3
Poids (kg).....	33,5	38

Unité hydraulique:

Raccordement électrique.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Puissance absorbée/-utile débitée (W)	880/550
Débit de la pompe (l/min).....	2,2 / 2,6
Contenance du réservoir d'huile (l).....	1
max. pression (bar).....	135
Huile hydraulique.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Dimensions (Lxlxh, mm)	540 x 310 x 433
Classe / type de protection	I / IP54
Niveau de pression acoustique dB(A) L_{pA} † K_{pA} ..	62 † 3
Niveau de puissance acoustique dB(A) L_{WA} † K_{WA} ..	73 † 3
Poids (kg).....	33,5

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Installation complète:**

Puissance connectée totale (kW)	3,2	4,3	7,2	11,7
---------------------------------------	-----------	-----------	-----------	------

Dimensions de la caisse de transport:

Longueur (mm)	1200	1200	2240	2240
Largeur (mm).....	800.....	800	1300	1300
Hauteur (mm)	900.....	900	1500	1500

Pendant le travail le niveau de bruit peut dépasser 85 dB (A). Porter une protection acoustique!

Les valeurs mesurées sont évaluées conformément à EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Máquina base:					
Gama de soldadura de tubo Ø (mm).....	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Gama de soldadura de tubo Ø (inch).....	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Potencia de soldadura de tubo.....	serie SDR las tablas de soldadura adjuntas + observe presión max. grupo hidráulico				
Carrera máx. cilindro (mm).....	150	150	200	200	200
Superf. cilindro en total (cm²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Medidas principales					
Longitud (mm).....	810	795	1300	1300	1300
Anchura (mm).....	485	600	900	1060	1060
Altura (mm).....	415	535	800	920	920
Peso max. * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Instalación fresadora:

Conexión eléctrica.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Potencia absorbida / -útil (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/1110	
RPM motor (min ⁻¹).....	660	583	140	140	
RPM en vacío (min ⁻¹).....	85	53	31	24	
(disco fresador)					
Protección/Clase de protección.....	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54	
Nivel de presión acústica dB(A) L _{PA} † K _{PA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3	
Nivel de potencia acústica dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3	
Peso (kg).....	15	22,6	68	123	

Elemento calefactor:

Conexión eléctrica.....	230V	230V	400V	400V	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	1500W	2500W	4000W	8000W	
Diámetro elemento calefactor (mm).....	300	380	540	660	
Protección/Clase de protección.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	
Peso (kg).....	5,5	9,1	32	49	

Caja de ajuste:

Peso (kg).....	8,2	9,6	55	70	
----------------	-----	-----	----	----	--

* incl. piezas tensoras reductoras para el diámetro del tubo más pequeño

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Grupo hidráulico:

Conexión eléctrica	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Potencia absorbida / -útil (W)	880/550	1905/1100
Caudal de bomba (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Contenido tanque de aceite (l)	1	1
Presión max. (bar)	135	135
Aceite hidráulico	HLP – 46 (no.: 53649)	
Medidas (LxAnxAl, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Protección/Clase de protección.....	I / IP54..... I / IP54	
Nivel de presión acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$..	62 \uparrow 3	68 \uparrow 3
Nivel de potencia acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3	79 \uparrow 3
Peso (kg).....	33,5	38

Grupo hidráulico:

Conexión eléctrica	230V – 60 Hz - 4,17A
Potencia absorbida / -útil (W)	880/550
Caudal de bomba (l/min).....	2,2 / 2,6
Contenido tanque de aceite (l)	1
Presión max. (bar)	135
Aceite hidráulico	HLP – 46 (no.: 53649)
Medidas (LxAnxAl, mm)	540 x 310 x 433
Protección/Clase de protección.....	I / IP54
Nivel de presión acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$..	62 \uparrow 3
Nivel de potencia acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3
Peso (kg).....	33,5

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Longitud total:

Consumo nominal total de corriente(kW).	3,2	4,3	7,2	11,7
---	-----------	-----------	-----------	------

Medidas de la caja de transporte:

Longitud (mm)	1200	1200	2240	2240
Anchura (mm).....	800	800	1300	1300
Altura (mm)	900	900	1500	1500

El nivel sonoro durante el trabajo puede sobrepasar 85 dB (A). ¡Trabajar con protectores de los oídos! Valores de medición según la norma EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Basismachine:					
Buis - lasbereik Ø (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Buis - lasbereik Ø (inch)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Buis - lasvermogen	SDR-series zie bijgevoegde lastabellen + observeer max. Druck hydraulisch aggregaat				
Max. cilinderslag (mm)	150	150	200	200	200
Totaal cilinderoppervlak (cm ²)	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Hoofdafmetingen					
Lengte (mm)	810	795	1300	1300	1300
Breedte (mm)	485	600	900	1060	1060
Hoogte (mm)	415	535	800	920	920
max. Gewicht * (kg)	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Freesinrichting:

Elektrische aansluiting	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Opgenomen-/Afgegeven vermogen (W) ..	750/470	850/580	1210/750	1770/110
Motortoerental (min ⁻¹)	660	583	140	140
Nullasttoerental (min ⁻¹)	85	53	31	24
(freesschijf)				
Veiligheids-/Bescherminingsklasse	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Geluidsdrukniveau dB(A) L _{pA} † K _{pA} ..	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Geluidsvermogensniveau dB(A) L _{WA} † K _{WA} ..	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Gewicht (kg)	15	22,6	68	123

Verwarmingselement:

Elektrische aansluiting	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Diameter verwarmingselement (mm)	300	380	540	660
Veiligheids-/Bescherminingsklasse	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Gewicht (kg)	5,5	9,1	32	49

Opbergkast:

Gewicht (kg)	8,2	9,6	55	70
--------------------	-----------	-----------	----------	----

* inbegrip reductie-inzetstukken voor de kleinste diameter

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulisch aggregaat:**

Elektrische aansluiting.....	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Opgenomen-/Afgegeven vermogen (W)...	880/550	1905/1100
Pompdebiet (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Inhoud olietank (l).....	1	1
max. Druck (bar)	135	135
Hydraulische olie.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Afmetingen (LxBxH, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Veiligheids-/Beschermingsklasse	I / IP54.....	I / IP54
Geluidsdrukniveau dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$...	62 \uparrow 3	68 \uparrow 3
Geluidsvermogensniveau dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$...	73 \uparrow 3	79 \uparrow 3
Gewicht (kg).....	33,5	38

Hydraulisch aggregaat:

Elektrische aansluiting.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Opgenomen-/Afgegeven vermogen (W)...	880/550
Pompdebiet (l/min).....	2,2 / 2,6
Inhoud olietank (l).....	1
max. Druck (bar)	135
Hydraulische olie.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Afmetingen (LxBxH, mm)	540 x 310 x 433
Veiligheids-/Beschermingsklasse	I / IP54
Geluidsdrukniveau dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$...	62 \uparrow 3
Geluidsvermogensniveau dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$...	73 \uparrow 3
Gewicht (kg).....	33,5

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Volledige installatie:**

Totale elektrische aansluitingswaarde (kW) ..	3,2	4,3	7,2	11,7
---	-----------	-----------	-----------	------

Afmetingen van de transportkist:

Lengte (mm)	1200	1200	2240	2240
Breedte (mm).....	800	800	1300	1300
Hoogte (mm)	900	900	1500	1500

De geluidsdruk tijdens het werken kan de waarde van 85 dB (A) overschrijden. Draag een gehoorbescherming! Meetwaarden bepaald volgens EN 61029-1:2010!

Dados técnicos**ROWELD Premium**

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Máquina de base:					
Faixa de soldadura tubo Ø (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Faixa de soldadura tubo Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Potência de soldadura- tubo	modelos SDR ver tabelas de soldadura em anexo + observe pressão max. unidade hidráulica				
Curso máx. do cilindro (mm)	150	150	200	200	200
Superfícies totais cilindro (cm ²)	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Dimensões principais					
Comprimento (mm)	810	795	1300	1300	1300
Largura (mm)	485	600	900	1060	1060
Altura (mm)	415	535	800	920	920
Peso max.* (kg)	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Fresadora:

Conexão eléctrica	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Potência consumida / -útil (W)	750/470	850/580	1210/750	1770/110
Rotações p. minuto motor (min ⁻¹)	660	583	140	140
Rotações marcha em vazio (min ⁻¹)	85	53	31	24
(disco de fresa)				
Classe / Tipo de protecção	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Nível de pressão acústica dB(A) L _{pA} † K _{pA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Nível de potência acústica dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Peso (kg)	15	22,6	68	123

Elemento térmico:

Conexão eléctrica	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Diâmetro - elemento térmico (mm)	300	380	540	660
Classe / Tipo de protecção	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Peso (kg)	5,5	9,1	32	49

Caixa de depósito:

Peso (kg)	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----------	-----------	----------	----

* incl. redutores de fixação para o menor diâmetro do tubo

	P250B, P355B P8B, P12B	P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus
Unidade hidráulica:		
Conexão eléctrica	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Potência consumida / -útil (W).....	880/550	1905/1100
Débito da bomba (l/min)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Conteúdo tanque de óleo (l)	1	1
Pressão max. (bar).....	135	135
Óleo hidráulico	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensões (CxLxA, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Classe / Tipo de protecção	I / IP54.....	I / IP54
Nível de pressão acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \(\uparrow\) 3	68 \(\uparrow\) 3
Nível de potência acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \(\uparrow\) 3	79 \(\uparrow\) 3
Peso (kg).....	33,5	38

Unidade hidráulica:

Conexão eléctrica	230V – 60 Hz - 4,17A
Potência consumida / -útil (W).....	880/550
Débito da bomba (l/min)	2,2 / 2,6
Conteúdo tanque de óleo (l)	1
Pressão max. (bar).....	135
Óleo hidráulico	HLP – 46 (no.: 53649)
Dimensões (CxLxA, mm)	540 x 310 x 433
Classe / Tipo de protecção	I / IP54
Nível de pressão acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \(\uparrow\) 3
Nível de potência acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \(\uparrow\) 3
Peso (kg).....	33,5

P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus
-----------------------	------------------------	------------------------	--

Equipamento completo:

Valor total da conexão eléctrica (kW)	3,2	4,3	7,2	11,7
---	-----------	-----------	-----------	------

Dimensões da caixa de transporte:

Comprimento (mm)	1200	1200	2240	2240
Largura (mm).....	800	800	1300	1300
Altura (mm).....	900	900	1500	1500

O nível de ruído durante o trabalho pode ultrapassar os 85 dB (A). Usar protectores de ouvidos!

Valores medidos apurados em conformidade com a norma EN 61029-1:2010!

Tekniske data
ROWELD Premium

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Basismaskine:					
Rør – svejseområd Ø (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Rør – svejseområd Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Rør - svejseeffekt	SDR rækker se vedlagte svejsetabeller + overhold trykkræde max. hydraulikaggregat				
Maks. cylinder (mm)	150	150	200	200	200
Samlet cylinderflade (cm ²)	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Hovedmål					
Længde (mm)	810	795	1300	1300	1300
Bredde (mm)	485	600	900	1060	1060
Højde (mm)	415	535	800	920	920
max. Vægt * (kg)	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Fræseanordningen:

Elektrisk tilslutning	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Optagen- / Afgiven effekt (W)	750/470	850/580	1210/750	1770/110
Motorhastighed (min ⁻¹)	660	583	140	140
Tomgangshastighed (min ⁻¹)	85	53	31	24
(Fræser)				
Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Støjniveau dB(A) L _{pA} K _{pA}	82 3	83 3	48 3	52 3
Lydeffektniveau dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	59 3	63 3
Vægt (kg)	15	22,6	68	123

Varmespejl:

Elektrisk tilslutning	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Varmespejl diameter (mm)	300	380	540	660
Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Vægt (kg)	5,5	9,1	32	49

Indstillingskasse:

Vægt (kg)	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----------	-----------	----------	----

* inkl. reduktionssæt for den mindste rørdiameter

	P250B, P355B P8B, P12B	P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus
Hydraulikaggregat:		
Elektrisk tilslutning	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Optagen- / Afgiven effekt (W).....	880/550	1905/1100
Pumpekapacitet (l/min)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Olietank indhold (l)	1	1
Trykområde max. (bar)	135	135
Hydraulik olie.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensioner (LxBxH, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart	I / IP54.....	I / IP54
Støjniveau dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3	68 † 3
Lydeffektniveau dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3	79 † 3
Vægt (kg)	33,5	38

Hydraulikaggregat:

Elektrisk tilslutning	230V – 60 Hz - 4,17A
Optagen- / Afgiven effekt (W).....	880/550
Pumpekapacitet (l/min)	2,2 / 2,6
Olietank indhold (l)	1
Trykområde max. (bar)	135
Hydraulik olie.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Dimensioner (LxBxH, mm)	540 x 310 x 433
Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart	I / IP54
Støjniveau dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3
Lydeffektniveau dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3
Vægt (kg)	33,5

P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus
-----------------------	------------------------	------------------------	--

Hele anlægget:

Samlet tilsluttet effekt (kW).....	3,2	4,3	7,2	11,7
------------------------------------	-----------	-----------	-----------	------

Transportkassens dimensioner:

Længde (mm)	1200	1200	2240	2240
Bredde (mm).....	800	800	1300	1300
Højde (mm).....	900	900	1500	1500

Støjniveauet kan under arbejdet overskride 85 dB (A). Brug høreværn! Værdier målt i.h.t. EN 61029-1:2010!

Teknisk data

ROWELD Premium

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Basmaskin:					
Rör- svetsområde Ø (mm).....	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Rör- svetsområde Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Rör - svetseffekt.....	SDR-serien, se bifogade svetstabellerna + max. tryck hydraulikaggregat not				
Max slaglängd (mm)	150	150	200	200	200
Totalt - cylindriska ytor (cm ²)	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Huvudmått					
Längd (mm).....	810	795	1300	1300	1300
Bredd (mm)	485	600	900	1060	1060
Höjd (mm).....	415	535	800	920	920
max. Vikt * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Fräs:

Elanslutning.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Märkeffekt/ Avgiven effekt (W)	750/470	850/580	1210/750	1770/110
Motorvarvtal (min ⁻¹)	660	583	140	140
Tomgångsvarvtal (min ⁻¹)	85	53	31	24
(skärhjul)				
Skyddsklass/skydd	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Ljudtrycksnivå dB(A) L _{pA} † K _{pA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Ljudeffektnivå dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Vikt (kg).....	15	22,6	68	123

Värmare:

Elanslutning.....	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Värmare - Diameter (mm)	300	380	540	660
Skyddsklass/skydd	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Vikt (kg).....	5,5	9,1	32	49

Isoleringsbox:

Vikt (kg).....	8,2	9,6	55	70
----------------	-----	-----	----	----

* inkl. reducerade spänningsatser för de minsta rördiameter

	P250B, P355B P8B, P12B	P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus
Hydraulikaggregat:		
Elanslutning.....	230V – 50 Hz - 4,17A....	400V 50/60Hz - 2,75A
Märkeffekt/ Avgiven effekt (W)	880/550	1905/1100
Pumpkapacitet (l/min)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Olja - tankinnehåll (l).....	1	1
max. tryck (bar).....	135	135
Hydraulik - olja.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Mått (LxBxH, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Skyddsklass/skydd	I / IP54	I / IP54
Ljudtrycksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3	68 † 3
Ljudeffektnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3	79 † 3
Vikt (kg).....	33,5	38

Hydraulikaggregat:

Elanslutning.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Märkeffekt/ Avgiven effekt (W)	880/550
Pumpkapacitet (l/min)	2,2 / 2,6
Olja - tankinnehåll (l).....	1
max. tryck (bar).....	135
Hydraulik - olja.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Mått (LxBxH, mm)	540 x 310 x 433
Skyddsklass/skydd	I / IP54
Ljudtrycksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3
Ljudeffektnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3
Vikt (kg).....	33,5

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus
--	-----------------------	------------------------	------------------------	--

Totalt för anläggningen:

EL Totalt anslutningsvärde (kW).....	3,2	4,3	7,2	11,7
--------------------------------------	-----------	-----------	-----------	------

Mått för transportlåda:

Längd (mm).....	1200	1200	2240	2240
Bredd (mm).....	800	800	1300	1300
Höjd (mm)	900	900	1500	1500

Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A). Använd hörselskydd! Mätvärden beräknade enligt EN 61029-1:2010!

Tekniske data
ROWELD Premium

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Grunnmaskin:					
Rør – sveiseområde Ø (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Rør – sveiseområde Ø (inch)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Rør - sveiseeffekt	SDR-rekker se sveising tabeller heftet + notat maks. trykk hydraulikkaggregat				
Maks. sylindrerløft (mm).....	150	150	200	200	200
Total – sylinderoverflate (cm²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Hovedmål					
Lengde (mm)	810	795	1300	1300	1300
Bredde (mm)	485	600	900	1060	1060
Høyde (mm)	415	535	800	920	920
max. Vekt * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Freseinretning:

Elektrisk tilkobling.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Opptatt -/ Avgitt effekt (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/110
Motorturtall (min ⁻¹)	660	583	140	140
Tomgangsturtall (min ⁻¹)	85	53	31	24
(Freseskive)				
Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype.....	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Lydtrykksnivå dB(A) L _{pA} † K _{pA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Lydeffektsnivå dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Vekt (kg).....	15	22,6	68	123

Varmeelement:

Elektrisk tilkobling.....	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Varmeelement - diameter (mm).....	300	380	540	660
Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Vekt (kg).....	5,5	9,1	32	49

Innstillingsboks:

Vekt (kg).....	8,2	9,6	55	70
----------------	-----------	-----------	----------	----

* inkl. reduksjons-spenninnsats for den minste rørdiameter

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulikaggregat:**

Elektrisk tilkobling.....	230V – 50 Hz - 4,17A....	400V 50/60Hz - 2,75A
Opptatt -/ Avgitt effekt (W).....	880/550	1905/1100
Pumpematevolum (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Olje – tankinnhold (l).....	1	1
maks. trykk (bar).....	135	135
Hydraulikk - olje.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Mål (LxBxH, mm).....	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype.....	I / IP54.....	I / IP54
Lydtrykksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3	68 † 3
Lydeffektsnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3	79 † 3
Vekt (kg).....	33,5	38

Hydraulikaggregat:

Elektrisk tilkobling.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Opptatt -/ Avgitt effekt (W).....	880/550
Pumpematevolum (l/min).....	2,2 / 2,6
Olje – tankinnhold (l).....	1
maks. trykk (bar).....	135
Hydraulikk - olje.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Mål (LxBxH, mm).....	540 x 310 x 433
Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype.....	I / IP54
Lydtrykksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3
Lydeffektsnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3
Vekt (kg).....	33,5

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Totalanlegg:**

Elektrisk Total sluttverdi (kW).....	3,2	4,3	7,2	11,7
--------------------------------------	-----------	-----------	-----------	------

Mål på transportkassen:

Lengde (mm)	1200	1200	2240	2240
Bredde (mm).....	800	800	1300	1300
Høyde (mm).....	900	900	1500	1500

Støynivået kan overskride 85 dB (A) ved arbeid. Bruk hørselsvern! Måleverdiene målt i henhold til EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Peruskone:					
Putki – hitsausalue Ø (mm).....	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Putki – hitsausalue Ø (inch)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Putki – hitsaustulos.....	SDR-sarjat katso hitsauspöydät kirjanen + kork. paine hydraulikkayksikkö huomautus				
Suurin sylinterin iskupituus (mm).....	150	150	200	200	200
Yhteensä – sylinteri pinta-ala (cm ²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Päämitat					
Pituus (mm).....	810	795	1300	1300	1300
Leveys (mm).....	485	600	900	1060	1060
Korkeus (mm).....	415	535	800	920	920
kork. Paino * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Jyrsinyksikkö:

Sähköliitännät.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Ottoteho/ Antoteho (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/110	
Moottorin kierros-luku (min ⁻¹).....	660	583	140	140	
Tyhjäkäyntikierros-luku (min ⁻¹)	85	53	31	24	
(Jyrsinterä)					
Suojatase / kotelointiluokka	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54	
Äänipainetaso dB(A) L _{pA} † K _{pA}	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3	
Äänitehotaso dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3	
Paino (kg)	15	22,6	68	123	

Lämpöelementti:

Sähköliitännät.....	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Lämpöelementti - läpimitta (mm)	300	380	540	660
Suojatase / kotelointiluokka	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Paino (kg)	5,5	9,1	32	49

Säilytyslaatikko:

Paino (kg)	8,2	9,6	55	70
------------------	-----	-----	----	----

* lukien kiristys-elementtien pienennysholkkit pienimmän putken halkaisija

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydrauliikkaysikkö:**

Sähköliitännät.....	230V – 50 Hz - 4,17A....	400V 50/60Hz - 2,75A
Ottoteho/ Antoteho (W).....	880/550	1905/1100
Pumpun kapasiteetti (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Öljy – tankin sisältö (l)	1	1
kork. paine (baari).....	135	135
Hydrauliikka - öljy	HLP – 46 (no.: 53649)	
Mitat (PxLxK, mm).....	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Suojataso / kotelointiluokka	I / IP54.....	I / IP54
Äänipainetaso dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3	68 † 3
Äänitehotaso dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3	79 † 3
Paino (kg)	33,5	38

Hydrauliikkaysikkö:

Sähköliitännät.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Ottoteho/ Antoteho (W).....	880/550
Pumpun kapasiteetti (l/min).....	2,2 / 2,6
Öljy – tankin sisältö (l)	1
kork. paine (baari).....	135
Hydrauliikka - öljy	HLP – 46 (no.: 53649)
Mitat (PxLxK, mm).....	540 x 310 x 433
Suojataso / kotelointiluokka	I / IP54
Äänipainetaso dB(A) L_{pA} † K_{pA}	62 † 3
Äänitehotaso dB(A) L_{WA} † K_{WA}	73 † 3
Paino (kg)	33,5

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Kokonaislaitteisto:**

Sähköinen liitântäteho yhteensä (kW)	3,2	4,3	7,2	11,7
--	-----------	-----------	-----------	------

Kuljetuslaatikon mitat:

Pituus (mm)	1200	1200	2240	2240
Leveys (mm).....	800	800	1300	1300
Korkeus (mm)	900	900	1500	1500

Melutaso voi työskennellessä ylittää 85 dB (A). Käytä kuulosuojaimia! Mittaus suoritettu EN 61029-1:2010 mukaisesti!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Maszyna podstawowa:					
Zakres \varnothing zgrzewanych rur \varnothing (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Zakres \varnothing zgrzewanych rur \varnothing (inch).....	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Moc zgrzewania rur	typoszeregi SDR patrz załączonych tabelach zgrzewania + obserwować max. ciśnienia agregat hydrauliczny				
Maks. suw cylindra (mm).....	150	150	200	200	200
Powierzchnia całkowita cylindra (cm ²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Wymiary główne					
Długość (mm)	810	795	1300	1300	1300
Szerokość (mm).....	485	600	900	1060	1060
Wysokość (mm).....	415	535	800	920	920
max. Ciężar * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Głowica frezująca:

Podłączenie elektryczne.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Moc znamionowa / wyjściowa (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/110	
Prędkość obrotowa silnika (min ⁻¹).....	660	583	140	140	
Prędkość obrotowa biegu jałowego (min ⁻¹) (tarcza freza)	85	53	31	24	
Klasa ochrony/stopień ochrony	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54	
Poziom ciśnienia akustycznego dB(A) L _{pA} K _{pA} ..	82 3	83 3	48 3	52 3	
Poziom mocy akustycznej dB(A) L _{WA} K _{WA} ..	93 3	94 3	59 3	63 3	
Ciężar (kg).....	15	22,6	68	123	

Element grzewczy:

Podłączenie elektryczne.....	230V	230V	400V	400V	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	1500W	2500W	4000W	8000W	
Średnica elementu grzewczego (mm).....	300	380	540	660	
Klasa ochrony/stopień ochrony	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	
Ciężar (kg).....	5,5	9,1	32	49	

Skrzynia do przechowywania osprzętu:

Ciężar (kg).....	8,2	9,6	55	70	
------------------	-----	-----	----	----	--

* włącznie wkładów redukujących dla najmniejszej średnicy rury

	P250B, P355B P8B, P12B	P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus
Agregat hydrauliczny:		
Podłączenie elektryczne.....	230V – 50 Hz - 4,17A.....	400V 50/60Hz - 2,75A
Moc znamionowa / wyjściowa (W).....	880/550.....	1905/1100
Wydajność pompy (l/min).....	2,2 / 2,6.....	4,5 / 5,4
Pojemność zbiornika oleju (l).....	1.....	1
max. ciśnienia (bar).....	135.....	135
Olej hydrauliczny.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Wymiary (dł. x szer. x wys, mm).....	540 x 310 x 433.....	540 x 310 x 433
Klasa ochrony/stopień ochrony.....	I / IP54.....	I / IP54
Poziom ciśnienia akustycznego dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \downarrow 3.....	68 \downarrow 3
Poziom mocy akustycznej dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \downarrow 3.....	79 \downarrow 3
Ciężar (kg).....	33,5.....	38

Agregat hydrauliczny:

Podłączenie elektryczne.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Moc znamionowa / wyjściowa (W).....	880/550
Wydajność pompy (l/min).....	2,2 / 2,6
Pojemność zbiornika oleju (l).....	1
max. ciśnienia (bar).....	135
Olej hydrauliczny.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Wymiary (dł. x szer. x wys, mm).....	540 x 310 x 433
Klasa ochrony/stopień ochrony.....	I / IP54
Poziom ciśnienia akustycznego dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \downarrow 3
Poziom mocy akustycznej dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \downarrow 3
Ciężar (kg).....	33,5

P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus
---------------	----------------	----------------	------------------------------------

Kompletna instalacja:

Całkowita elektryczna moc przyłączowa (kW).....	3,2.....	4,3.....	7,2.....	11,7
---	----------	----------	----------	------

Wymiary skrzyń transportowych:

Długość (mm).....	1200.....	1200.....	2240.....	2240
Szerokość (mm).....	800.....	800.....	1300.....	1300
Wysokość (mm).....	900.....	900.....	1500.....	1500

Poziom szumów podczas pracy może przekraczać 85 dB (A). Należy nosić ochraniacz słuchu!
Mierzone wartości ustalono stosownie do EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Ana makine:					
Boru kaynak alanı Ø (mm).....	90-250.....	90-355.....	200-500.....	315-630.....	315-630
Boru kaynak alanı Ø (inch).....	5"-8".....	5"-12".....	8"-18".....	12"-24".....	12"-24"
Boru kaynak kapasitesi.....	SDR sıraları için bakınız kaynak masaları kitapçık + note aza. basınç hidrolik güç birimi				
Aza. silindir stroku (mm).....	150.....	150.....	200.....	200.....	200
Toplam silindir yüzeyleri (cm ²).....	6,26.....	6,26.....	14,13.....	14,13.....	22,38
Ana ebatlar					
Uzunluk (mm).....	810.....	795.....	1300.....	1300.....	1300
Genişlik (mm).....	485.....	600.....	900.....	1060.....	1060
Yükseklik (mm).....	415.....	535.....	800.....	920.....	920
maks. Ağırlık * (kg).....	56,7.....	77,9.....	235.....	319,9.....	325,4
	57,7.....	78,4.....	235,9.....	315,6.....	321,1

Freze mekanizması:

Elektrik bağlantısı.....	230V.....	230V.....	400V, 3~.....	400V, 3~.....	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Giriş gücü/ Çıkış gücü (W).....	750/470.....	850/580.....	1210/750.....	1770/110.....	
Motor devri (dak ⁻¹).....	660.....	583.....	140.....	140.....	
Rölanti devri (dak ⁻¹).....	85.....	53.....	31.....	24.....	
(freze bıçağı)					
Koruma sınıfı / koruma türü.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP54.....	I / IP54.....	
Ses basınç düzeyi dB(A).....	L _{PA} K _{PA} ... 82 3.....	83 3.....	48 3.....	52 3.....	
Ses gücü (akustik) düzeyi dB(A).....	L _{WA} K _{WA} ... 93 3.....	94 3.....	59 3.....	63 3.....	
Ağırlık (kg).....	15.....	22,6.....	68.....	123.....	

Isıtıcı:

Elektrik bağlantısı.....	230V.....	230V.....	400V.....	400V.....
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Isıtıcı çapı (mm).....	300.....	380.....	540.....	660.....
Koruma sınıfı / koruma türü.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP20.....
Ağırlık (kg).....	5,5.....	9,1.....	32.....	49.....

Saklama kutusu:

Ağırlık (kg).....	8,2.....	9,6.....	55.....	70.....
-------------------	----------	----------	---------	---------

* dahil redüksiyon yaylı parçaları küçük tüp çapı için

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Hidrolik güç birimi:

Elektrik bağlantısı	230V – 50 Hz - 4,17A.....	400V 50/60Hz - 2,75A
Giriş gücü/ Çıkış gücü (W).....	880/550	1905/1100
Pompa kapasitesi (l/dak)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Yağ tankı kapasitesi (l)	1	1
aza. basınç (bar).....	135	135
Hidrolik yağı.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Ebatlar (UxGxY, mm).....	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Koruma sınıfı / koruma türü.....	I / IP54.....	I / IP54
Ses basınç düzeyi dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \uparrow 3	68 \uparrow 3
Ses gücü (akustik) düzeyi dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3	79 \uparrow 3
Ağırlık (kg)	33,5	38

Hidrolik güç birimi:

Elektrik bağlantısı	230V – 60 Hz - 4,17A
Giriş gücü/ Çıkış gücü (W).....	880/550
Pompa kapasitesi (l/dak)	2,2 / 2,6
Yağ tankı kapasitesi (l)	1
aza. basınç (bar).....	135
Hidrolik yağı.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Ebatlar (UxGxY, mm).....	540 x 310 x 433
Koruma sınıfı / koruma türü.....	I / IP54
Ses basınç düzeyi dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$	62 \uparrow 3
Ses gücü (akustik) düzeyi dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3
Ağırlık (kg)	33,5

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Sistemin tamamı:

Toplam bağlanmış elektrik yükü (kW).....	3,2	4,3	7,2	11,7
--	-----------	-----------	-----------	------

Taşıma kutusunun ebatları:

Uzunluk (mm)	1200	1200	2240	2240
Genişlik (mm)	800	800	1300	1300
Yükseklik (mm)	900	900	1500	1500

Gürültü seviyesi çalışma sırasında 85 dB'i (A) aşabilir. Koruyucu kulaklık takılmalıdır! Ölçüm değerleri EN 61029-1:2010'a uygun olarak hesaplanmıştır!

Műszaki adatok	ROWELD Premium				
----------------	----------------	--	--	--	--

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Alapgép:					
Csőhegesztési tartomány Ø (mm).....	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Csőhegesztési tartomány Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Csőhegesztési teljesítmény.....	SDR lásd a mellékelt hegesztési táblázatból lehet kiolvasni + figyelje nyomási max. hidraulikus aggregátor				
Max. hengerlököt (mm).....	150	150	200	200	200
Össz - hengerfelület (cm ²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Fő méretek					
Hosszúság (mm).....	810	795	1300	1300	1300
Szélesség (mm).....	485	600	900	1060	1060
Magasság (mm).....	415	535	800	920	920
max. Tömeg * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Maróberendezés:

Elektromos csatlakozás.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Névleges felvett teljesítmény/Leadott (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/110	
Motor fordulatszám (perc ⁻¹)	660	583	140	140	
Üresjárási fordulatszám (perc ⁻¹)	85	53	31	24	
(Marótárcsa)					
Védelmi besorolás/Védelem fajtája	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54	
Hangnyomás szint dB(A) L _{pA} K _{pA}	82 3	83 3	48 3	52 3	
Hangteljesítmény szint dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	59 3	63 3	
Tömeg (kg).....	15	22,6	68	123	

Fűtőelem:

Elektromos csatlakozás.....	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Fűtőelem átmérő (mm).....	300	380	540	660
Védelmi besorolás/Védelem fajtája	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Tömeg (kg).....	5,5	9,1	32	49

Beállítószekrény:

Tömeg (kg).....	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----	-----	----	----

* beleértve redukciós betétek a legkisebb cső átmérője

P250B, P355B
P8B, P12BP500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**Hidraulikus aggregátor:**

Elektromos csatlakozás.....	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Névleges felvett teljesítmény/Leadott (W)..	880/550	1905/1100
Pumpa szállítási mennyiség (l/perc).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Olajtartály köbtartalom (l)	1	1
Nyomási max. (bar)	135	135
Hidraulika olaj.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Méretetek (H x Sz x M, mm).....	540 x 310 x 433.....	540 x 310 x 433
Védelmi besorolás/Védelem fajtája	I / IP54.....	I / IP54
Hangnyomás szint dB(A) L_{pA} K_{pA} ...	62 3	68 3
Hangteljesítmény szint dB(A) L_{WA} K_{WA} ..	73 3	79 3
Tömeg (kg)	33,5	38

Hidraulikus aggregátor:

Elektromos csatlakozás.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Névleges felvett teljesítmény/Leadott (W)..	880/550
Pumpa szállítási mennyiség (l/perc).....	2,2 / 2,6
Olajtartály köbtartalom (l)	1
Nyomási max. (bar)	135
Hidraulika olaj.....	HLP – 46 (no.: 53649)
Méretetek (H x Sz x M, mm).....	540 x 310 x 433
Védelmi besorolás/Védelem fajtája	I / IP54
Hangnyomás szint dB(A) L_{pA} K_{pA} ...	62 3
Hangteljesítmény szint dB(A) L_{WA} K_{WA} ..	73 3
Tömeg (kg)	33,5

P250B/
P8BP355B/
P12BP500B/
P18BP630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**Összberendezés:**

Elektromos összcsonkcsatlakozási érték(kW).	3,2	4,3.....	7,2.....	11,7
---	-----------	----------	----------	------

A szállító láda méretei:

Hosszúság (mm)	1200	1200	2240	2240
Szélesség (mm).....	800	800	1300	1300
Magasság (mm).....	900	900	1500	1500

Munka végzésekor a zajszint meghaladhatja a 85 dB (A) értéket. Hallásvédőt kell viselni!
Mérésadatok az EN 61029-1:2010 nek megfelelő módon felvéve!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Osnovni stroj:					
Cev – območje varjenja Ø (mm).....	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Cev – območje varjenja Ø (zoll)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Cev - moč varjenja.....	vrste SDR glejte knjižica varjenje mize + opazovani maks. tlak hidravlični agregat				
Maks. dvig valja (mm).....	150	150	200	200	200
Celotna površina valjev (cm ²).....	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Glavne mere					
Dolžina (mm).....	810	795	1300	1300	1300
Širina (mm).....	485	600	900	1060	1060
Višina (mm).....	415	535	800	920	920
max. Teža * (kg).....	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Rezkalna priprava:

Električni priključek.....	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Odjemna moč/ Izhodna moč (W).....	750/470	850/580	1210/750	1770/110	
Število vrtljajev motorja (min ⁻¹)	660	583	140	140	
Število vrtljajev v prostem teku (min ⁻¹).....	85	53	31	24	
(plošča rezkarja)					
Razred zaščite / vrsta zaščite.....	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54	
Nivo zvočnega tlaka dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	48 3	52 3	
Raven moči hrupa dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	59 3	63 3	
Teža (kg).....	15	22,6	68	123	

Grelni element:

Električni priključek.....	230V	230V	400V	400V	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	1500W	2500W	4000W	8000W	
Premer grelnega elementa (mm).....	300	380	540	660	
Razred zaščite / vrsta zaščite.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	
Teža (kg).....	5,5	9,1	32	49	

Omarica za nastavljanje:

Teža (kg).....	8,2	9,6	55	70	
----------------	-----	-----	----	----	--

* vključno redukcijskih vpenjalnih vstavkov za manjši premer cevi

	P250B, P355B P8B, P12B	P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus
Hidravlični agregat:		
Električni priključek.....	230V – 50 Hz - 4,17A...	400V 50/60Hz - 2,75A
Odjemna moč/ Izhodna moč (W).....	880/550	1905/1100
Količine črpanja črpalke (l/min).....	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Prostornina posode za olje (l).....	1	1
Maks. tlak (bar).....	135	135
Hidravlično olje	HLP – 46 (no.: 53649)	
Mere (DxŠxV, mm)	540 x 310 x 433.....	540 x 310 x 433
Razred zaščite / vrsta zaščite.....	I / IP54.....	I / IP54
Nivo zvočnega tlaka dB(A) L_{pA} K_{pA}	62 3	68 3
Raven moči hrupa dB(A) L_{WA} K_{WA}	73 3	79 3
Teža (kg).....	33,5	38

Hidravlični agregat:

Električni priključek.....	230V – 60 Hz - 4,17A
Odjemna moč/ Izhodna moč (W).....	880/550
Količine črpanja črpalke (l/min).....	2,2 / 2,6
Prostornina posode za olje (l).....	1
Maks. tlak (bar).....	135
Hidravlično olje	HLP – 46 (no.: 53649)
Mere (DxŠxV, mm)	540 x 310 x 433
Razred zaščite / vrsta zaščite.....	I / IP54
Nivo zvočnega tlaka dB(A) L_{pA} K_{pA}	62 3
Raven moči hrupa dB(A) L_{WA} K_{WA}	73 3
Teža (kg).....	33,5

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus
--	-----------------------	------------------------	------------------------	--

Celotna naprava:

Elektrika Celotna priključna vrednost (kW).....	3,2	4,3.....	7,2.....	11,7
---	-----------	----------	----------	------

Mere transportnega zaboja:

Dolžina (mm)	1200	1200	2240	2240
Širina (mm).....	800	800	1300	1300
Višina (mm)	900	900	1500	1500

Raven zvoka pri delu 85 dB(A) je lahko prekoračena. Nosite zaščito sluha! Izmerjene vrednosti ugotovljene v skladu z EN 61029-1:2010!

Technické údaje**ROWELD Premium**

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Základného stroja:					
Rúra – zváraná oblasť Ø (mm).....	90-250.....	90-355.....	200-500.....	315-630.....	315-630
Rúra – zváraná oblasť Ø (inch).....	5"-8".....	5"-12".....	8"-18".....	12"-24".....	12"-24"
Rúra - zvärací výkon.....	série SDR pozri zväracie stoly brožúra + Max. tlak hydraulický agregát pozorované				
Max. zdvih valca (mm).....	150.....	150.....	200.....	200.....	200
Celkové plochy valca (cm ²).....	6,26.....	6,26.....	14,13.....	14,13.....	22,38
Hlavné rozmery					
Dĺžka (mm).....	810.....	795.....	1300.....	1300.....	1300
Šírka (mm).....	485.....	600.....	900.....	1060.....	1060
Výška (mm).....	415.....	535.....	800.....	920.....	920
max. Hmotnosť * (kg).....	56,7.....	77,9.....	235.....	319,9.....	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Frézovacieho zariadenia:

Elektrické pripojenie.....	230V.....	230V.....	400V, 3~.....	400V, 3~.....	
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A	
Menovitý príkon/ Výkon (W).....	750/470.....	850/580.....	1210/750.....	1770/110	
Otáčky motora (min ⁻¹).....	660.....	583.....	140.....	140	
Otáčky pri chode naprázdno (min ⁻¹).....	85.....	53.....	31.....	24	
(frézovací kotúč)					
Trieda ochrany / krytie.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP54.....	I / IP54	
Hladina akustického tlaku dB(A) L _{pA} K _{pA} ..	82 3.....	83 3.....	48 3.....	52 3	
Hladina akustického výkonu dB(A) L _{WA} K _{WA} ..	93 3.....	94 3.....	59 3.....	63 3	
Hmotnosť (kg).....	15.....	22,6.....	68.....	123	

Vyhrievacieho článku:

Elektrické pripojenie.....	230V.....	230V.....	400V.....	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Priemer vyhrievacieho článku (mm).....	300.....	380.....	540.....	660
Trieda ochrany / krytie.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP20
Hmotnosť (kg).....	5,5.....	9,1.....	32.....	49

Odkladacej schránky:

Hmotnosť (kg).....	8,2.....	9,6.....	55.....	70
--------------------	----------	----------	---------	----

* vrátane redukčné upínacie nadstavce pre najmenších priemer trubice

P250B, P355B
P8B, P12BP500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**Hydraulický agregát:**

Elektrické pripojenie	230V – 50 Hz - 4,17A.....	400V 50/60Hz - 2,75A
Menovitý príkon/ Výkon (W)	880/550	1905/1100
Množstvo dopravované čerpadlom (l/min)..	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Obsah olejovej nádrže (l).....	1	1
Max. tlak (bar).....	135	135
Hydraulický olej	HLP – 46 (no.: 53649)	
Rozmery (DxŠxV, mm)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Trieda ochrany / krytie	I / IP54.....	I / IP54
Hladina akustického tlaku dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA..}$	62 \uparrow 3	68 \uparrow 3
Hladina akustického výkonu dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA..}$	73 \uparrow 3	79 \uparrow 3
Hmotnosť (kg).....	33,5	38

Hydraulický agregát:

Elektrické pripojenie	230V – 60 Hz - 4,17A
Menovitý príkon/ Výkon (W)	880/550
Množstvo dopravované čerpadlom (l/min)..	2,2 / 2,6
Obsah olejovej nádrže (l).....	1
Max. tlak (bar).....	135
Hydraulický olej	HLP – 46 (no.: 53649)
Rozmery (DxŠxV, mm)	540 x 310 x 433
Trieda ochrany / krytie	I / IP54
Hladina akustického tlaku dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA..}$	62 \uparrow 3
Hladina akustického výkonu dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA..}$	73 \uparrow 3
Hmotnosť (kg).....	33,5

P250B/
P8BP355B/
P12BP500B/
P18BP630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**Kompletné zariadenie:**

Celkový elektrický príkon (kW)	3,2	4,3	7,2	11,7
--------------------------------------	-----------	-----------	-----------	------

Rozmery prepravnej debny:

Dĺžka (mm)	1200	1200	2240	2240
Šírka (mm).....	800	800	1300	1300
Výška (mm)	900	900	1500	1500

Hladina hluku pri prácach môže prekročiť 85 dB (A). Používajte ochranu sluchu! Nameraného hodnoty stanovené podľa EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Основна машина:					
Тръба - диапазон на заваряването Ø (mm)	90-250	90-355	200-500	315-630	315-630
Тръба - диапазон на заваряването Ø (inch)	5"-8"	5"-12"	8"-18"	12"-24"	12"-24"
Тръба - производителност на заваряването .. SDR редици вижте заваръчни маси книжка + макс. налягане Хидравличен агрегат бележка					
Макс. ход на цилиндър (мм)	150	150	200	200	200
Общо - повърхности на цилиндри (кв.см)	6,26	6,26	14,13	14,13	22,38
Цилиндър вътрешен диаметър (мм)	32	32	50	50	55
Бутални прътове - диаметър (мм)	25	25	40	40	40
Основни размери					
Дължина (мм)	810	795	1300	1300	1300
Ширина (мм)	485	600	900	1060	1060
Височина (мм)	415	535	800	920	920
макс. Тегло * (kg)	56,7	77,9	235	319,9	325,4
	57,7	78,4	235,9	315,6	321,1

Фреза:

Електрическо свързване	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Консумирана -/Полезна мощност (W)	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Обороти на двигател (мин ⁻¹)	660	583	140	140
Обороти на празен ход (мин ⁻¹)	85	53	31	24
(Диск за фрезозване)				
Клас защита / вид защита	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Ниво на звука dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	48 3	52 3
Звукова мощност dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	59 3	63 3
Тегло (кг)	15	22,6	68	123

Нагревателен елемент:

Електрическо свързване	230V	230V	400V	400V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Нагревателен елемент - диаметър (мм)	300	380	540	660
Клас защита / вид защита	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Тегло (кг)	5,5	9,1	32	49

Предпазна кутия:

Тегло (кг)	8,2	9,6	55	70
------------	-----	-----	----	----

* включително редуционни челюсти за най-малкия диаметър на тръбата

P250B, P355B
P8B, P12BP500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**Хидравличен агрегат:**

Електрическо свързване	230V – 50 Hz - 4,17A.....	400V 50/60Hz - 2,75A
Консумирана -/Полезна мощност (W)	880/550	1905/1100
Дебит на помпа (л/мин)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Съдържание на масло в резервоара (л) 1	1	1
макс. налягане (бар)	135	135
Хидравлично масло	HLP – 46 (но.: 53649)	
Размери (ДхШхВ, мм)	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Клас защита / вид защита	I / IP54	I / IP54
Ниво на звука dB(A) $L_{PA} \uparrow K_{PA}$	62 \uparrow 3	68 \uparrow 3
Звукова мощност dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3	79 \uparrow 3
Тегло (кг)	33,5	38

Хидравличен агрегат:

Електрическо свързване	230V – 60 Hz - 4,17A
Консумирана -/Полезна мощност (W)	880/550
Дебит на помпа (л/мин)	2,2 / 2,6
Съдържание на масло в резервоара (л) 1	1
макс. налягане (бар)	135
Хидравлично масло	HLP – 46 (но.: 53649)
Размери (ДхШхВ, мм)	540 x 310 x 433
Клас защита / вид защита	I / IP54
Ниво на звука dB(A) $L_{PA} \uparrow K_{PA}$	62 \uparrow 3
Звукова мощност dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$	73 \uparrow 3
Тегло (кг)	33,5

P250B/
P8BP355B/
P12BP500B/
P18BP630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**Цялото устройство:**

Електрическа обща потребляема мощност (kW)	3,2	4,3	7,2	11,7
---	-----------	-----------	-----------	------

Размери на транспортната кутия:

Дължина (мм)	1200	1200	2240	2240
Ширина (мм)	800	800	1300	1300
Височина (мм)	900	900	1500	1500

Нивото на шума може да превиши 85 dB (A) при работа. Носете шлемофони! Измервани стойности установени съгласно EN 61029-1:2010!

	P250B/ P8B	P355B/ P12B	P500B/ P18B	P630B/ P24B	P630B Plus/ P24B Plus
Базовая машина:					
Диапазон сварки труб Ø (мм).....	90-250.....	90-355.....	200-500.....	315-630.....	315-630
Диапазон сварки труб Ø (inch).....	5"-8".....	5"-12".....	8"-18".....	12"-24".....	12"-24"
Производительность.....	SDR см. на приложенных таблицах сварки + Соблюдайте Диапазон давления Гидравлический агрегат				
Макс. ход цилиндра (мм).....	150.....	150.....	200.....	200.....	200
Общая площадь цилиндров (см ²).....	6,26.....	6,26.....	14,13.....	14,13.....	22,38
Основные размеры					
Д (мм).....	810.....	795.....	1300.....	1300.....	1300
Ш (мм).....	485.....	600.....	900.....	1060.....	1060
В (мм).....	415.....	535.....	800.....	920.....	920
мак. Масса * (кг).....	56,7.....	77,9.....	235.....	319,9.....	325,4
	57,7.....	78,4.....	235,9.....	315,6.....	321,1

Фрезерный агрегат:

Электроподключение.....	230В.....	230В.....	400В, 3~.....	400В, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5А	3,7А	1,75А	2,55А
Потребляемая -/ Отдаваемая мощность (Вт)	750/470.....	850/580.....	1210/750.....	1770/110
Частота вращения двигателя (об./мин)...	660.....	583.....	140.....	140
Частота вращения двигателя (об./мин) на холостом ходу (дисковый корпус фрезы)	85.....	53.....	31.....	24
Степень/тип защиты.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP54.....	I / IP54
Уровень звукового давления дБ(А) L _{рА} † K _{рА} ...	82 † 3.....	83 † 3.....	48 † 3.....	52 † 3
Уровень звукопроводности дБ(А) L _{WA} † K _{WA} ...	93 † 3.....	94 † 3.....	59 † 3.....	63 † 3
Масса (кг).....	15.....	22,6.....	68.....	123

Нагревательный элемент:

Электроподключение.....	230В.....	230В.....	400В.....	400В
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	1500W	2500W	4000W	8000W
Диаметр нагревательного элемента (мм)...	300.....	380.....	540.....	660
Степень/тип защиты.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP20.....	I / IP20
Масса (кг).....	5,5.....	9,1.....	32.....	49

Установочный кожух:

Масса (кг).....	8,2.....	9,6.....	55.....	70
-----------------	----------	----------	---------	----

* включая редуцирующие вставки для наименьшего диаметра трубы

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Гидравлический агрегат:

Электроподключение.....	230В – 50 Hz - 4,17А.....	400В 50/60Hz - 2,75А
Потребляемая -/ Отдаваемая мощность (Вт)	880/550	1905/1100
Производительность насоса (л/мин)	2,2 / 2,6	4,5 / 5,4
Объем масляного бака (л)	1	1
Диапазон давления (бар)	135	135
Гидравлическое масло	HLP – 46 (но.: 53649)	
Размеры (Д x Ш x В, мм).....	540 x 310 x 433	540 x 310 x 433
Степень/тип защиты	I / IP54.....	I / IP54
Уровень звукового давления дБ(А) L_{pA} † K_{pA} ...	62 † 3	68 † 3
Уровень звукопроводности дБ(А) L_{WA} † K_{WA} ..	73 † 3	79 † 3
Масса (кг).....	33,5	38

Гидравлический агрегат:

Электроподключение.....	230В – 60 Hz - 4,17А
Потребляемая -/ Отдаваемая мощность (Вт)	880/550
Производительность насоса (л/мин)	2,2 / 2,6
Объем масляного бака (л)	1
Диапазон давления (бар)	135
Гидравлическое масло	HLP – 46 (но.: 53649)
Размеры (Д x Ш x В, мм).....	540 x 310 x 433
Степень/тип защиты	I / IP54
Уровень звукового давления дБ(А) L_{pA} † K_{pA} ...	62 † 3
Уровень звукопроводности дБ(А) L_{WA} † K_{WA} ..	73 † 3
Масса (кг).....	33,5

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Комплектная установка:

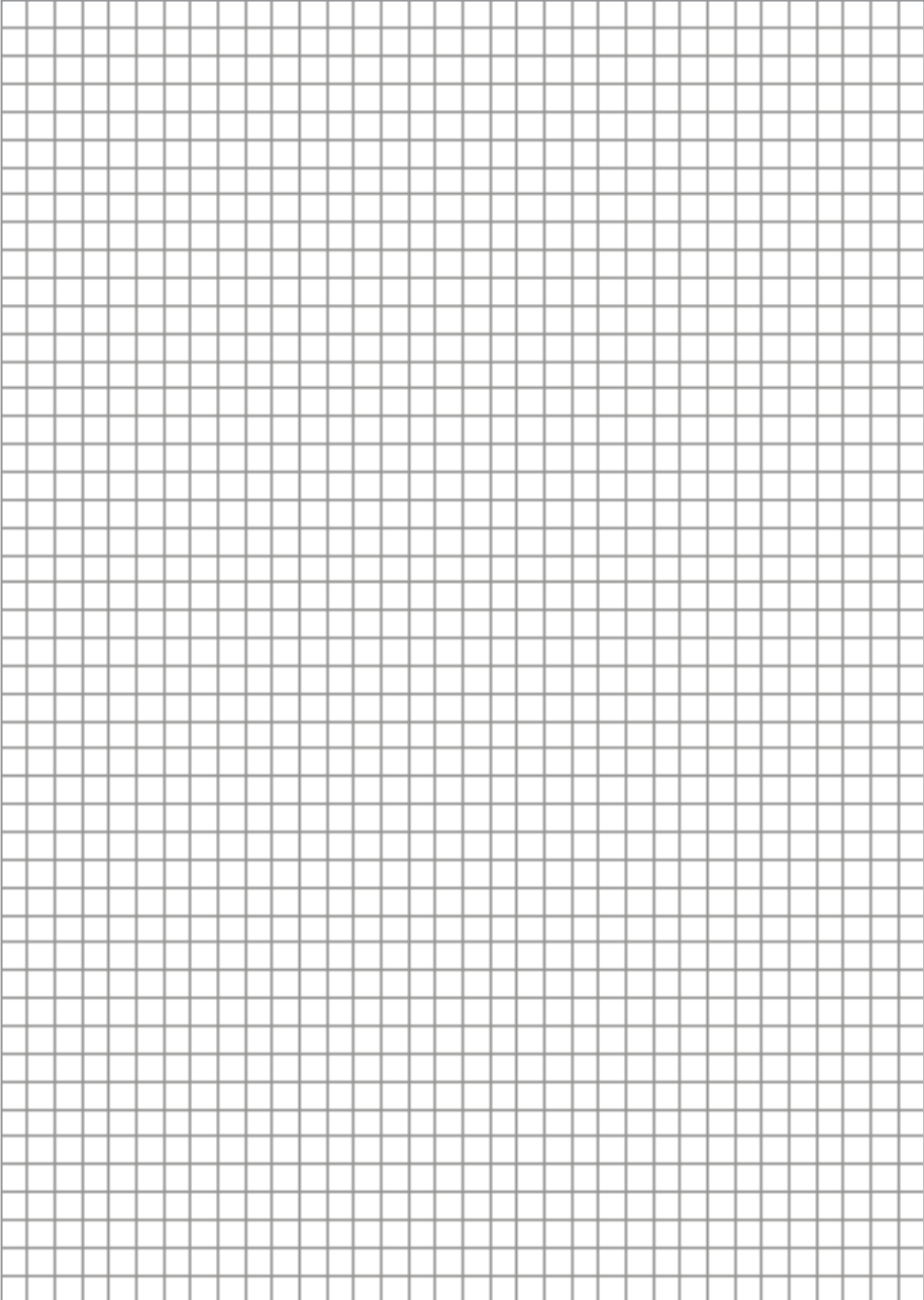
Общая электрическая потребляемая мощность (кВт).....	3,2	4,3	7,2	11,7
--	-----------	-----------	-----------	------

Размеры транспортировочного ящика:

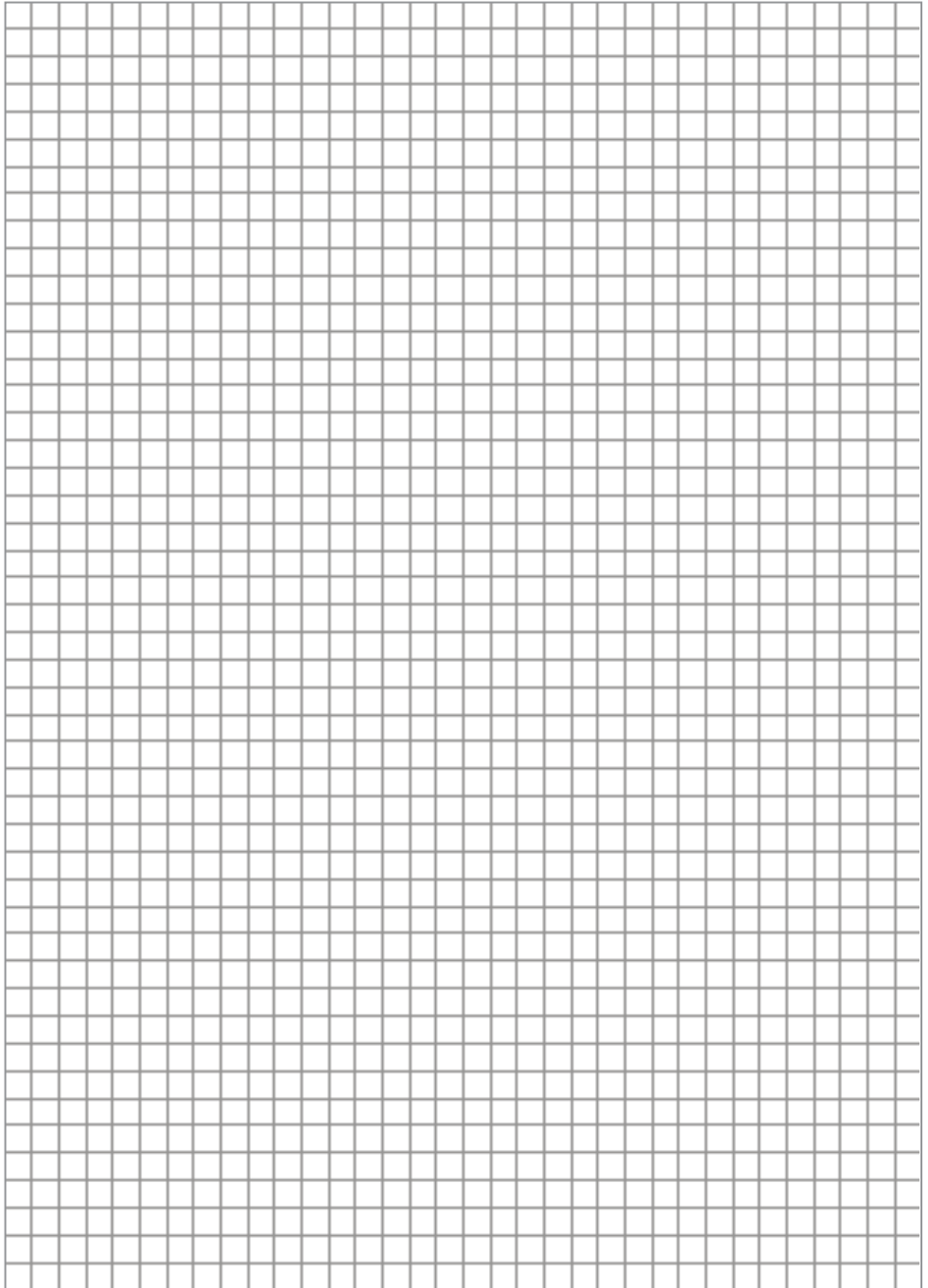
Д (мм).....	1200	1200	2240	2240
Ш (мм).....	800	800	1300	1300
В (мм).....	900	900	1500	1500

Во время работы уровень шума может превышать 85 дБ(А). Надевать противошумные наушники! Измеренные значения получены в соответствии с 61029-1:2010!

NOTES



NOTES



ROTHENBERGER Worldwide

Australia	ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd. Unit 6 • 13 Hoyle Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154 Tel. + 61 2 / 98 99 75 77 • Fax + 61 2 / 98 99 76 77 rothenberger@rothenberger.com.au www.rothenberger.com.au	Italy	ROTHENBERGER Italiana s.r.l. Via G. Reiss Romoli 17-19 • I-20019 Settimo Milanese Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151 info@rothenberger.it • www.rothenberger.it
Austria	ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen Handelsgesellschaft m.b.H. Gewerbeparkstraße 9 • A-5081 Anif Tel. + 43 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 62 46 / 7 20 91-15 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at	Netherlands	ROTHENBERGER Nederland bv Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen Tel. + 31 1 61 / 29 35 79 • Fax + 31 1 61 / 29 39 08 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl
Belgium	ROTHENBERGER Benelux bvba Antwerpsesteenweg 59 • B-2630 Aartselaar Tel. + 32 3 / 8 77 22 77 • Fax + 32 3 / 8 77 03 94 info@rothenberger.be • www.rothenberger.be	Poland	ROTHENBERGER Polska Sp.z.o.o. Ul. Annopol 4A • Budymek C • PL-03-236 Warszawa Tel. + 48 22 / 2 13 59 00 • Fax + 48 22 / 2 13 59 01 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl
Brazil	ROTHENBERGER do Brasil LTDA Av. Fagundes de Oliveira, 538 - Galpão A4 09950-300 - Diadema / SP - Brazil Tel. + 55 11 / 40 44- 4748 • Fax + 55 11 / 40 44- 5051 spacante@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br	Russia	ROTHENBERGER Russia Avtosavodskaya str. 25 115280 Moscow, Russia Tel. + 7 495 / 792 59 44 • Fax + 7 495 / 792 59 46 info@rothenberger.rz • www.rothenberger.ru
Bulgaria	ROTHENBERGER Bulgaria GmbH Boul. Sitnjakovo 79 • BG-1111 Sofia Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg	South Africa	ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd. P.O. Box 4360 • Edenvalle 1610 165 Vanderbijl Street, Meadowdale Germiston Gauteng (Johannesburg), South Africa Tel. + 27 11 / 3 72 96 31 • Fax + 27 11 / 3 72 96 32 info@rothenberger.co.za • www.rothenberger.co.za
China	ROTHENBERGER Pipe Tool (Shanghai) Co., Ltd. D-4, No.195 Qianpu Road, East New Area of Songjiang Industrial Zone, Shanghai 201611, China Tel. + 86 21 / 67 60 20 61 • + 86 21 / 67 60 20 67 Fax + 86 21 / 67 60 20 63 • office@rothenberger.cn	Spain	ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadino (Vizcaya) (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya) Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31 export@rothenberger.es • www.rothenberger.es
Czech Republic	ROTHENBERGER CZ Prumyslova 1306/7 • 102 00 Praha 10 Tel. +420 271 730 183 • Fax +420 267 310 187 prodej@rothenberger.cz • www.rothenberger.cz	Sweden	ROTHENBERGER Sweden AB Hemvärmsgatan 22 • S- 171 54 Solna, Sverige Tel. + 46 8 / 54 60 23 00 • Fax + 46 8 / 54 60 23 01 roswe@rothenberger.se • www.rothenberger.se
Denmark	ROTHENBERGER Scandinavia A/S Smedevænget 8 • DK-9560 Hadsund Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23 rosca@rothenberger.dk	Switzerland	ROTHENBERGER (Schweiz) AG Herost. 9 • CH-8048 Zürich Tel. + 41 (0)44 435 30 30 • Fax + 41 (0)44 401 06 08 info@rothenberger-werkzeuge.ch
France	ROTHENBERGER France S.A. 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03 info-fr@rothenberger.com • www.rothenberger.fr	Turkey	ROTHENBERGER Tes. Alet ve Mak. San. Tic. Ltd. Sti Poyraz Sok. No: 20/B - Detaş İş Merkezi TR-34722 Kadıköy-İstanbul Tel. + 90 / 216 449 24 85 • Fax + 90 / 216 449 24 87 rothenberger@rothenberger.com.tr www.rothenberger.tr
Germany	ROTHENBERGER Deutschland GmbH Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany Tel. + 49 61 95 / 800 81 00 • Fax + 49 61 95 / 800 37 39 verkauf-deutschland@rothenberger.com www.rothenberger.com ROTHENBERGER Werkzeuge Produktion GmbH Lilienthalstraße 71- 87 • D-37235 Hessisch-Lichtenau Tel. + 49 56 02 / 93 94-0 • Fax + 49 56 02 / 93 94 36	UAE	ROTHENBERGER Middle East FZCO PO Box 261190 • Jebel Ali Free Zone Dubai, United Arab Emirates Tel. + 971 / 48 83 97 77 • Fax + 971 / 48 83 97 57 office@rothenberger.ae ROTHENBERGER EQUIPMENT TRADING & SERVICES LLC PO Box 91208 • Mussafah Industrial Area Abu Dhabi, United Arab Emirates Tel. + 971 / 25 50 01 54 • + 971 / 25 50 01 53 uaesales@rothenberger.ae
Greece	ROTHENBERGER Hellas S.A. Agias Kyriakis 45 • 17564 Paleo Faliro • Greece Tel. + 30 210 94 02 049 • +30 210 94 07 302 / 3 Fax + 30 210 / 94 07 322 ro-he@otenet.gr • www.rothenberger.com	UK	ROTHENBERGER UK Limited 2, Kingsthorpe Park, Henson Way, Kettering • GB-Northants NN16 8PX Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00 info@rothenberger.co.uk
Hungary	ROTHENBERGER Hungary Kft. Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest Tel. + 36 1 / 3 47- 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47- 50 59 info@rothenberger.hu • www.rothenberger.hu	USA	ROTHENBERGER USA LLC 7130 Clinton Road • Loves Park, IL 61111, USA Tel. +1 / 80 05 45 76 98 • Fax + 1 / 81 56 33 08 79 pipetools@rothenberger-usa.com www.rothenberger-usa.com
India	ROTHENBERGER India Pvt. Ltd. Plot No 17, Sector - 37, Pace city-II Gurgaon, Haryana - 122 001, India Tel. 91124- 4618900 • Fax 91124- 4019471 contactus@rothenbergerindia.com www.rothenberger.com		ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH Industriestraße 7 D- 65779 Kelkheim / Germany Telefon + 49 (0) 61 95 / 800 - 0 Fax + 49 (0) 61 95 / 800 - 3500 info@rothenberger.com